

NOTES

The following transcription is intended only for performing purpose and doesn't seek any critical goal.

The key, time signatures, note values, accidentals and colourings are as in the original print.

The C clefs are transposed in G and modern Tenor clefs.

The F clefs on the third and fifth row are transposed in the usual Bass clef

The accidentals above the note are transcriber's suggestion

The “**secunda pars**” of this motet is entitled “**Docebo iniquos**”

The asterisk (*) above the note marks the correction of an error: in the original print there is a D flat instead of an B.

Instead of marking the “ligaturae” with the usual square brackets, I tried to keep their original shape, as far as possible in a score alignment, to make them more visible (the translation of the “ligaturae” in this composition is very simple: always a couple of semibreves, except the half-coloured “ligatura” in the Tenor III part that is a semibrevis followed by a dotted minima).

In the music before the baroque, the Time Signatures are intended just only as “time” prescription, i.e. which note value as to be counted (mensura) and how the different note values are to be divided (perfection and imperfection). This music is above all a vocal music and its rhythm (the accents) is based upon the text rhythm (the text accents) either following or contrasting it. The text rhythm being not modular by definition, forcing a bar division, i.e. a modular rhythm, upon this music is a theoretical error involving practical ones: to put the accents in the wrong places and to prevent a correct understanding of the melodic flowing.

The single parts are put together in score for a better overall sight of the harmonic, melodic and rhythmic structure of the composition.

If you have any doubt you can download free the fac-simile of the original print from the following address:

http://www.kb.dk/da/nb/samling/ma/digmus/pre1700_indices/praetorius.html

Miserere mei Deus (prima pars)

Mi-se-re-re me-i De-us se-cun-dum ma-gnam mi-se-ri-cor-di-am tu-am:
Mi-se-re-re me-i De-us, se-cun-dum ma-gnam mi-se-ri-cor-di-am tu-am
Mi-se-re-re me-i De-us se-cun-dum ma-gnam mi-se-ri-cor-di-am tu-am,
Mi-se-re-re me-i De-us se-cun-dum ma-gnam mi-se-ri-cor-di-am tu-am

Mi-se-
Mi-se-
Mi-se-
Mi-se-

-re-re me-i De-us se-cun-dum ma-gnam mi-se-ri-cor-di-am tu-am
-re-re me-i De-us se-cun-dum ma-gnam mi-se-ri-cor-di-am tu-am,
-re-re me-i De-us se-cun-dum ma-gnam mi-se-ri-cor-di-am tu-am,
-re-re me-i De-us se-cun-dum ma-gnam mi-se-ri-cor-di-am tu-am,

Mi-se-
mi-se-
Mi-se-
Mi-se-

-re re me- i De - us, se- cun- dum ma- gnam mi-se- ri- cor-di- am tu- am & se- cun-
 -re re me - i De- us se- cun- dum ma- gnam mi-se- ri- cor-di- am tu- am & se- cun-
 -re re me- i De- us, se- cun- dum ma- gnam mi-se- ri- cor-di- am tu- am, & se- cun-
 -re re me- i De- us, se- cun- dum ma- gnam mi-se- ri- cor-di- am tu- am, & se- cun-
 Et se- cun-
 & se- cun-
 Et se- cun-
 & se- cun- dum
 Et se- cun-
 & se- cun- dum
 & et se-
 & se- cun-

-dum mul- ti- tu- di- nem
 -dum mul- ti- tu- di- nem,
 -dum mul- ti- tu- di- nem:
 -dum mul- ti- tu- di- nem;
 -dum mul- ti- tu- di- nem, de- le i- ni- qui- ta- tem
 -dum mul- ti- tu- di- nem de- le i- ni- qui- ta- tem me-
 - dum mul- ti- tu- di- nem de- le i- ni- qui- ta-
 mul- ti tu- di- nem de- le i- ni- qui- ta- tem
 -dum mul- ti- tu- di- nem mi- se- ra- ti- o- num tu- a - rum:
 mul- ti- tu- di- nem mi- se- ra- ti- o- num tu- a - rum:
 -cun- dum mul- ti- tu- di- nem mi - - se- ra- ti- o- num tu- a - rum:
 -dum mul- ti- tu- di- nem mi- se- ra- ti- o- num tu- a - rum.

am- pli- us la - - va me,
 Am- - pli- us la- va me.
 Am- pli- us la - - va me,
 Am- pli- us la- va me

me - - am, & a pec- ca- to
 - am, & a pec- ca- to
 - tem me- am, & a pec- ca- to
 me- am & a pec- ca- to

ab i- ni- qui- ta- te me - - a;
 Ab i- ni- qui- ta - - te me- a:
 ab i- ni- qui- ta - - - te me- a:
 ab i- ni- qui- ta- te me - a:

Quo- ni- am i- ni- qui- ta - - tem me - am,
 Quo- ni- am i- ni- qui- ta- tem me- am
 Quo- ni- am i- ni- qui- ta- tem me - - - am.
 quo- ni- am i- ni- qui- ta - - tem me - - - am;

me- o mun - da me: & pec- ca- tum me- um con- tra
 me- o mun- da me & pec- ca- tum me- um con. - tra
 me- o mun - da me: & pec- ca- tum me- um con- tra
 me- o mun- da me, & pec- ca- tum me- um con - - tra

e- go co- gno- sco:
 e- go co- gno- sco:
 e- go co- gno- sco.
 e- go co- gno- sco:

Ti- bi so- li pec- ca- vi
 Ti- bi so- li- pec ca- vi
 Ti- bi so- li pec- ca- vi
 Ti- bi so- li pec- ca- vi:
 me con - tra me con - tra me est sem- per. Ti- bi so- li pec- ca- vi,
 me con - tra me est sem- per. Ti- bi so- li pec- ca- vi
 me, con - tra me est sem- per. Ti- bi so- li pec- ca- vi
 me, con - tra me est sem- per. Ti- bi so- li pec- ca- vi

ti- bi so- li pec- ca- vi, & ma- lum co- ram te fe- ci
 ti- bi so- li pec- ca- vi & ma- lum co- ram te fe- ci
 ti- bi so- li pec- ca- vi, & ma- lum co- ram te fe- ci,
 ti- bi so- li pec- ca- vi & ma- lum co- ram te fe- ci,
 ti- bi so- li pec- ca- vi
 ti- bi so- li pec- ca- vi
 ti- bi so- li pec- ca- vi
 ti- bi so- li pec- ca- vi
 Ti- bi so- li pec- ca- vi, ut ju- sti- fi- ce- ris in ser- mo- ni-
 Ti- bi ti- bi so- li- pec- ca- vi ut ju- sti- fi- ce- ris in ser- mo- ni- bus
 Ti- bi so- li pec- ca- vi, ut ju- sti- fi- ce- ris in ser- mo-
 Ti- bi so- li pec- ca- vi, ut ju- sti- fi- ce- ris in ser- mo- ni-

& vin-cas & vin-cas Ec-ce e-
 & vin-cas & vin-cas Ec-ce e-nim
 & vin-cas: & vin-cas Ec-ce e-
 Et vin-cas & vin-cas Ec-ce e-
 & vin-cas & vin-cas cum ju-di-ca-ris.
 & vin-cas, & vin-cas cum ju-di-ca-ris
 & vin-cas & vin-cas cum ju-di-ca-ris,
 & vin-cas & vin-cas cum ju-di-ca-ris
 -bus tu-is & vin-cas; & vin-cas
 tu-is & vin-cas & vin-cas
 -ni-bus tu-is, & vin-cas & vin-cas & vin-cas
 -bus tu-is, & vin-cas & vin-cas
 -nim in i-ni-qui-ta-ti-bus con-cep-tus sum Ec-ce e-
 in i-ni-qui-ta-ti-bus con-cep-tus sum: Ec-ce e-
 -nim in i-ni-qui-ta-ti-bus con-cep-tus sum, ec-ce e-
 -nim in i-ni-qui-ta-ti-bus con-cep-tus sum: Ec-ce e-
 Et in pec-ca-tis; Ec-
 & in pec-ca-tis, Ec-
 & in pec-ca-tis ec-
 Et in pec-ca-tis; Ec-
 & in pec-ca-tis con-ce-pit me ma-ter me-a.
 & in pec-ca-tis con-ce-pit me ma-ter me-a.
 & in pec-ca-tis con-ce-pit me ma-ter me-a,
 & in pec-ca-tis con-ce-pit me ma-ter me-a.

-nim, in-cer-ta & oc-cul-ta sa-pi-en-ti-æ tu-æ
 -nim in-cer-ta & oc-cul-ta sa-pi-en-ti-æ tu-æ:
 -nim, in-cer-ta & oc-cul-ta sa-pi-en-ti-æ tu-æ:
 -nim: in-cer-ta & oc-cul-ta sa-pi-en-ti-æ tu-æ:
 - ce e-nim ve-ri-ta-tem di-le-xi-sti, in-cer-ta ma-ni-fe-
 - ce e-nim ve-ri-ta-tem di-le-xi-sti, in-cer-ta ma-ni-fe-
 - ce e-nim ve-ri-ta-tem di-le-xi-sti, in-cer-ta, ma-ni-fe-
 - ce e-nim ve-ri-ta-tem di-le-xi-sti, in-cer-ta ma-ni-fe-

-sta - - sti mi - hi.
 -sta- sti mi - hi,
 -sta- sti mi - - hi,
 -sta - - - sti mi- hi,
 A- sper-ges me hy- so- po et mun-da- bor, la- va- bis me et su- per
 A- sper-ges me hy- so- po et mun-da- bor, la- va- bis me et su- per
 A- sper-ges me hy- so- po et mun- da - - bor, la- va- bis me et su-
 A- sper-ges me hy- so- po et mun-da - bor, la- va- bis me et su- per

Au-di-tu-i me-o da - - bis gau-di-um & læ-ti-ti-am, & e-xul-ta-bunt
 Au-di-tu-i me-o da - bis gau-di-um & læ-ti-ti-am, & e-xul-ta-bunt
 Au-di-tu-i me-o da bis gau-di-um & læ-ti-ti-am, & e-xul-ta-bunt
 Au-di-tu-i me-o da - - bis gau-di-um & læ-ti-ti-am, & e-xul-ta-bunt
 & e-xul-ta-bunt
 & e-xul-ta-bunt;
 & e-xul-ta-bunt,
 & e-xul-ta-bunt;

ni-vem de-al-ba-bor.
 ni-vem de-al-ba-bor.
 -per ni-vem de-al-ba-bor.
 ni-vem de-al-ba-bor

os-sa hu-mi-li-a-ta:
 os-sa hu-mi-li-a-ta
 os-sa hu-mi-li-a-ta,
 os-sa hu-mi-li-a-ta,

A-ver-te fa-ci-em tu-am a pec-ca-tis me-is, &
 A-ver-te fa-ci-em tu-am a pec-ca-tis me-is, & om-
 A-ver-te fa-ci-em tu-am a pec-ca-tis me-is, & om-
 A-ver-te fa-ci-em tu-am a pec-ca-tis me-is,

& spi-ri-
& spi-ri-
& spi-ri-
& spi-ri-

Cor mun-dum cre- a in me De- us,
Cor mun-dum cre- a in me De- us,
cor mun-dum cre - a in me De- us,
Cor mun- dum cre- a in me De- us

om - nes i- ni- qui- ta - - tes me- as de- le.
- nes i- ni- qui- ta- tes me- as de- le.
- nes i- ni- qui- ta- tes me- as de - le.
et om- nes i- ni- qui- ta- tes me- as de- le.

-tum rec- tum, &
-tum rec- tum: &
-tum rec- tum: Et
-tum rec- tum: Et

& spi-ri- tum rec- tum in- no- va in vi- sce-ri- bus me- is,
& spi-ri- tum rec- tum in- no- va in vi- sce-ri- bus me- is
& spi-ri- tum rec- tum in- no- va in vi- sce-ri- bus me- is.
& spi-ri- tum rec- tum in- no- va in vi- sce-ri- bus me- is

Ne pro- ij- ci- as me a fa- ci- e tu - a,
Ne pro- ij- ci- as me a fa- ci- e tu - a,
Ne pro- ij- ci- as me a fa- ci- e tu- a,
Ne pro- ij- ci- as me, a fa- ci- e tu- a,

spi-ri-tum sanc-tum tu-um,
 spi-ri-tum sanc-tum tu-um:
 spi-ri-tum sanc-tum tu-um:
 spi-ri-tum sanc-tum tu-um

Red-de mi-hi læ-
 Red-de mi-hi læ-
 Red-de mi-hi læ-
 Red-da mi-hi læ-

& spi-ri-tum sanc-tum tu-um ne au-fe-ras a me,
 & spi-ri-tum sanc-tum tu-um ne au-fe-ras a me.
 & spi-ri-tum sanc-tum tu-um ne au-fe-ras a me.
 & spi-ri-tum sanc-tum tu-um ne au-fe-ras a me.

& spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me.
 Et spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me.
 & spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me
 & spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me.

-ti-ti-am sa-lu-ta-ris tu-i & spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me.
 -ti-ti-am sa-lu-ta-ris tu-i, & spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me.
 -ti-ti-am sa-lu-ta-ris tu-i & spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me.
 -ti-ti-am sa-lu-ta-ris tu-i, & spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me.

& spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me.
 Et spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me.
 Et spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me.
 & spi-ri-tu prin-ci-pa-li con-fir-ma me.